

HoMEDICS

GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

HoMedics vende sus productos con la intención de que no tengan defectos de fabricación ni de mano de obra por un plazo de dos años a partir de la fecha de compra original, con las siguientes excepciones. HoMedics garantiza que sus productos no tendrán defectos de material ni de mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende únicamente a consumidores y no a distribuidores.

Para obtener servicio para su producto HoMedics, envíe por correo el producto y su recibo de compra fechado (como comprobante de compra), con franqueo pago, a la siguiente dirección:

HoMedics Consumer Relations
Service Center Dept. 168
3000 Pontiac Trail
Commerce Township, MI 48390

No se aceptarán pagos contra entrega.

HoMedics no autoriza a nadie, incluyendo, pero sin limitarse a, distribuidores, posteriores consumidores compradores del producto a un distribuidor, o compradores remotos, a obligar a HoMedics de forma alguna más allá de las condiciones aquí establecidas. La garantía de este producto no cubre daños causados por uso inadecuado o abuso, accidente, conexión de accesorios no autorizados, alteración del producto, instalación inadecuada, reparaciones o modificaciones no autorizadas, uso inadecuado de la fuente de energía/electricidad, cortes de energía, caída del producto, funcionamiento incorrecto o daño de una pieza de funcionamiento debido al no cumplimiento del mantenimiento recomendado por el fabricante, daños durante el transporte, robo, descuido, vandalismo, condiciones climáticas, pérdida de uso en el período durante el cual el producto está en una instalación de reparación o a la espera de piezas o reparación, o cualquier otra condición, sin importar cual sea, que se encuentre fuera del control de HoMedics.

Esta garantía es válida únicamente si el producto es comprado y operado en el país en el cual se compró el producto. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para habilitar su funcionamiento en cualquier país que no sea aquél para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no están cubiertos bajo esta garantía.

LA GARANTÍA AQUÍ ESTABLECIDA SERÁ LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA. NO HABRÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD NI NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HoMEDICS NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE NI ESPECIAL. BAJO NINGÚN CONCEPTO ESTA GARANTÍA REQUERIRÁ MÁS QUE LA REPARACIÓN O CAMBIO DE ALGUNA PIEZA O PIEZAS QUE SE HALLEN DEFECTUOSAS DENTRO DEL PERÍODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA. NO SE EFECTUARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES PARA LOS MATERIALES DEFECTUOSOS, HoMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR SUSTITUCIONES EN VEZ DE REPARAR O CAMBIAR.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, embalados otra vez y/o abiertos y vueltos a cerrar, incluyendo entre otras cosas la venta de dichos productos en sitios de remate por Internet y/o la venta de dichos productos por revendedores o mayoristas. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente con respecto a cualquier producto o pieza del mismo que estén reparados, cambiados, alterados o modificados sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un país a otro. Debido a las regulaciones de ciertos países, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: www.homedics.com

©2002-2006 HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas, reservados todos los derechos. HoMedics® es una marca registrada de HoMedics Inc. y sus compañías afiliadas.

Therapist Select™ y The beauty of living well™ son marcas registradas de HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas.

Reservados todos los derechos.
IB-SM200

2 años
garantía limitada

HoMEDICS®

The beauty of living well.™

TherapistSelect™ Deluxe Kneading Shiatsu Massager



El manual en
español
empieza a la
página 9

Instruction Manual and
Warranty Information

SM-200

2 year
limited warranty

IMPORTANT SAFEGUARDS
WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS,
ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT,
BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS
BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

**DANGER - TO REDUCE THE RISK OF
ELECTROCUTION:**

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or showering.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. DO NOT place in or drop into water or other liquid.

**WARNING - TO REDUCE THE RISK OF BURNS,
ELECTROCUTION, FIRE OR INJURY TO PERSONS:**

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with the unit.

Caution:
**All servicing of
this massager
must be
performed by
authorized
HoMedics
Service
Personnel only.**

- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER use while sleeping or fall asleep while using the massager.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by supply cord or use cord as handle.
- To disconnect, turn all controls to the "OFF" position, then remove plug from outlet.
- This appliance is designed for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Caution - Please read all instructions
carefully before operating.**

- If you have any concerns regarding your health consult your doctor before using this product.
- Individuals with pacemakers should consult a doctor before use.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- NEVER cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.



Figure A



Figure B



Figure C

- This product is a non-professional appliance designed to provide soothing massage to worn muscles. DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- DO NOT use this product before bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This unit should not be used by children or invalids without adult supervision.

Instructions for Use

To reduce the risk of electrocution, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not attempt to defeat this safety feature.

1. Plug into a 120-volt outlet.
2. To start the massage, slide the selector switch up or down for an inward or outward kneading motion. The center position is "off".
3. **Neck Massage:** Lie on the floor and position the mechanical kneading thumbs under your neck (See Figure A). Let the rhythmic action loosen and soothe tired muscles. For increased comfort, place the head rest under your head to help support your head and neck during massage (See Figure B).



Figure D



Figure E

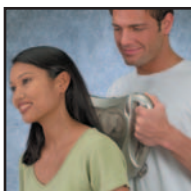


Figure F



Figure G

4. **Back Massage:** Mount the massager to your chair to relieve tension in your back. Lay the vertical straps over the top of the chair. Snap and tighten together the 2 opposing buckles located on the horizontal straps. Pull each of the hook and loop straps through the massager's handles from the back and fasten. Adjust the height of the massager by pulling up or down on the vertical straps (See Figure C). **Note: Strapping system fits most chairs, but may not fit over-stuffed or large frames.**
5. **Arm or Foot Massage:** Place the massager on the floor or other hard surface and rest your arm or foot between the mechanical kneading thumbs (See Figures D & E). Large, rubberized handles provide a comfortable grip for use alone or with a partner (See Figure F).

Auto-Spacing Feature

The spacing between the mechanical kneading thumbs can be adjusted to fit various body frames and areas. Make sure the power is turned on and rotate the dial located on the top of the massager to the left to narrow the space between the kneading thumbs and to the right to widen it (See Figure G).

WARNING

Do not jam or force any part of your body (i.e. hands, neck, feet, etc..) between the unit's dual massaging "heads". Only gentle force should be exerted against the unit in order to eliminate any/all risk of injury. You may soften massage force by placing a towel between yourself and the unit. Test unit force before using on yourself or on a companion.

Maintenance

To Store: Place massager in its box or a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, do not wrap the power cord around the unit. DO NOT hang the unit by the cord.

To Clean: Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge. NEVER allow water or any other liquids to come into contact with the unit.

- DO NOT immerse in any liquid to clean.
- NEVER use abrasive cleaners, brushes, gasoline, kerosene, glass/furniture polish or paint thinner to clean.
- DO NOT attempt to repair this unit. There are no user serviceable parts. For service, send the unit to the HoMedics Service Center address listed in the warranty section.

Mechanical Kneading Thumbs

Rhythmic action helps loosen and soothe tired muscles

Adjustable Width

To fit all body areas

Two-way Direction Selector

Adjusts kneading action inward or outward



Comfort Head Rest

For a more relaxing massage



HoMEDICS

LIMITED TWO YEAR WARRANTY

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of two years from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, mail the product and your dated sales receipt (as proof of purchase), postpaid, to the following address:

HoMedics Consumer Relations
Service Center Dept. 168
3000 Pontiac Trail
Commerce Township, MI 48390

No COD's will be accepted.

HoMedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse, accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HoMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HoMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from country to country. Because of individual country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com

©2002-2006 HoMedics, Inc. and its affiliated companies, all rights reserved.

HoMedics® is a registered trademark of HoMedics Inc. and its affiliated companies.

Therapist Select™ and The beauty of living well.™ are trademarks of HoMedics Inc. and its affiliated companies.

All rights reserved.

IB-SM200

HoMEDICS®

The beauty of living well.™

TherapistSelect™ Deluxe Masajeador Amasador Shiatsu



Manual de instrucciones e información de garantía

SM-200

2 year
limited warranty

2 años
garantía limitada

PRECAUCIONES IMPORTANTES

CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO ESTÁN NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN:

- SIEMPRE desenchufe el artefacto del tomacorriente, inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo.
- NO intente tomar un artefacto que haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.
- NO lo use mientras toma un baño o se ducha.
- No coloque ni guarde el artefacto en donde pueda caerse o ser tirado en una tina o pileta. NO lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un artefacto nunca debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de colocar o quitar piezas o accesorios.
- Es necesaria una supervisión estricta cuando este artefacto sea usado por niños o personas inválidas o con incapacidades, o cerca de ellos.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual fue diseñado y como se describe en este manual. NO use accesorios no recomendados por HoMedics, específicamente ningún accesorio no proporcionado con la unidad.

Precaución:
Todo el servicio de este masajeador debe ser realizado únicamente por personal de servicio autorizado de HoMedics.

- NUNCA haga funcionar este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA lo use mientras duerme ni se duerma mientras usa el masajeador.
- NUNCA lo deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- NO lo haga funcionar debajo de una manta o almohada. Puede ocurrir un calentamiento excesivo y provocar un incendio, electrocución o lesiones a las personas.
- NO lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición "OFF" y luego quite el enchufe del tomacorriente.
- Este artefacto está diseñado para uso doméstico exclusivamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Precaución - Lea todas las instrucciones con atención antes de poner en funcionamiento.

- Si tiene alguna preocupación con respecto a su salud, consulte a su médico antes de usar este producto.
- Los individuos con marcapasos deben consultar a un médico antes de usarlo.
- Nunca deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- Nunca cubra el artefacto mientras está en funcionamiento.
- No use este producto durante más de 15 minutos por vez.
- El uso prolongado puede causar un recalentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- NUNCA use este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas o sobre erupciones cutáneas.



Figura A



Figura B



Figura C

- Este producto es un artefacto no profesional diseñado para proporcionar masajes calmantes a los músculos cansados. NO utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- NO use este producto antes de ir a dormir. El masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- Nunca use este producto mientras está en la cama.
- Este producto no debe ser usado nunca por individuos que padezcan algún tipo de enfermedad que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles.
- Esta unidad no debe ser usada por niños o personas inválidas sin la supervisión de un adulto.

Instrucciones de uso

Para reducir el riesgo de electrocución, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una paleta es más ancha que la otra). Como una característica de seguridad, este enchufe encaja en un tomacorriente polarizado de una sola forma. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado. No intente destruir esta característica de seguridad.

1. Enchufe en un tomacorriente de 120 voltios.
2. Para iniciar el masaje, deslice el interruptor de selección hacia arriba o hacia abajo para un movimiento de masaje hacia dentro o hacia fuera. La posición central es la de apagado.
3. **Masaje del cuello:** Recuéstese en el piso y coloque los dedos/elementos de amasado mecánico debajo de su cuello (Ver Figura A). Deje que la acción rítmica afloje y calme los músculos cansados. Para más comodidad, coloque el descanso para la cabeza debajo de su cabeza, para ayudar a sostener su cabeza y cuello durante el masaje (Ver Figura B).



Figura D



Figura E



Figura F



Figura G

4. **Masaje de la espalda:** Ajuste el masajeador en su silla para aliviar la tensión de su espalda. Coloque las tiras verticales sobre la parte superior de la silla. Calce y ajuste juntas las 2 hebillas opuestas que se encuentran en las tiras horizontales. Pase cada una de las tiras de enganche a través de los mangos del masajeador desde la parte trasera y ajústelas. Ajuste la altura del masajeador tirando hacia arriba o hacia abajo de las tiras verticales (Vea la Figura C). **ATENCIÓN: El sistema de tiras se adecua a la mayoría de las sillas, pero es posible que no calce sobre marcos grandes o muy rellenos.**
5. **Masaje para brazo o pie:** Coloque el masajeador en el piso u otra superficie rígida y descanse su brazo o pie entre los pulgares masajeadores mecánicos (Ver Figura D y E). Los mangos grandes y forrados con goma proporcionan un asidero cómodo para usar sólo o con un compañero (Vea la Figura F).

Característica de espaciado automático

El espaciado entre los pulgares mecánicos masajeadores se puede ajustar para adecuarse a diversas complejones y áreas. Asegúrese de que la corriente esté encendida y gire el disco ubicado en la parte superior del masajeador hacia la izquierda para disminuir el espacio entre los pulgares masajeadores y hacia la derecha para ampliarlo (Vea la Figura G).

ADVERTENCIA

No apriete ni fuerce ninguna parte de su cuerpo (por ejemplo, manos, cuello, pies, etc.) entre las “cabezas” masajeadoras dobles de la unidad. Sólo se debe ejercer una fuerza suave contra la unidad para eliminar cualesquiera y todos los riesgos de lesiones. Puede suavizar la fuerza del masaje colocando una toalla entre usted y la unidad. Pruebe la fuerza de la unidad antes de usarla en sí mismo o en otro.

Mantenimiento

Para guardar: Coloque el masajeador en su caja o en un lugar seguro, seco y fresco. Evite el contacto con bordes filosos u objetos punzantes que puedan cortar o perforar la superficie del material que lo recubre. Para evitar roturas, NO envuelva el cable de corriente alrededor de la unidad. No cuelgue la unidad del cable.

Para limpiar: Desenchufe la unidad y deje que se enfríe antes de limpiarla. Limpie únicamente con una esponja suave, apenas humedecida. NUNCA permita que el agua ni otro líquido entre en contacto con la unidad.

- NO sumerja en ningún líquido para limpiar.
- NO use NUNCA limpiadores abrasivos, cepillos, gasolina, queroseno, productos para brillar vidrio o muebles o adelgazadores de pinturas, para hacer la limpieza.
- NO trate de reparar esta unidad. No hay piezas que necesiten servicio. Por servicio, envíe la unidad a la dirección del Centro de Servicio de HoMedics que se detalla en la sección de garantía.

Pulgares mecánicos masajeadores

La acción rítmica ayuda a aflojar y calmar los músculos cansados

Ancho ajustable

Para ajustarse a todas las áreas del cuerpo

Selector de dirección de dos sentidos

Ajusta la acción masajeadora hacia dentro o hacia fuera

Grandes mangos forrados con goma

Cómodo asidero para usar en todas las partes del cuerpo



Cómodo apoyo para la cabeza

Para un masaje más relajante

